

មកដឹងតាមរយៈតុក្កតា

តោះ យើងធ្វើបាយពំនូត ហើយទៅក្រៅលេង ៕



បាយពំនូតមានប្រវត្តិជាយូរលង់ណាស់មកហើយ ដោយមានការសរសេរអំពី “握飯 (にぎりいい)” នៅក្នុងសៀវភៅនៃសម័យណាវ៉ា កាលពីប្រមាណ 1300 ឆ្នាំមុន។ ក្រោយមក នៅសម័យអិដុ (ចាប់ពីឆ្នាំ 1603) គឺមានការរៀបចំដងផ្លូវ ធ្វើឱ្យការធ្វើដំណើរកំសាន្តមានការកើន ឡើងច្រើន ហើយប្រជាជនចាប់ផ្តើមយកបាយពំនូតដែលអាចញ៉ាំបានដោយងាយស្រួលនិងសាមញ្ញតាមខ្លួនពេលចេញដំណើរ។ បច្ចុប្បន្ន ស្គាល់នៅក្នុងបាយពំនូតមានជាច្រើនប្រភេទ ហើយអាចរកទិញបាននៅហាងទំនិញ 24 ម៉ោងជាដើមបានយ៉ាងងាយស្រួល ដូច្នេះបាយពំនូត គឺជាអាហារទូទៅនិងពេញនិយមនៅប្រទេសជប៉ុន។ នាពេលថ្មីៗនេះ ហាងឯកទេសលក់បាយពំនូតក៏មានការកើនឡើងច្រើន ហើយក៏មាន ហាងល្បីៗដែលអតិថិជនត្រូវតម្រៀបផ្ទះដើម្បីទិញផងដែរ។ នៅពេលផ្កាសាគុរីរីកពេញនៅគ្រប់តំបន់នៃប្រទេសជប៉ុន នោះគឺជារដូវដែលល្អ បំផុតសម្រាប់ការដើរកំសាន្តក្រៅផ្ទះ។ ម្យ៉ាងទៀត ក៏មានថ្ងៃឈប់សម្រាកជាប់គ្នារយៈពេលបីសប្តាហ៍ សប្តាហ៍មាស (Golden week) ផង ដែរ។ នៅថ្ងៃសម្រាក តើអ្នកទាំងអស់គ្នាមិនចង់ធ្វើបាយពំនូត ហើយចេញដើរកំសាន្តក្រៅផ្ទះដែរទេ?

“Tomo” ត្រូវបានបោះពុម្ពជាភាសាជប៉ុនមានហ្វូរីហ្គាណាសំរាប់អាន និង 9 ភាសា ទៀត (វៀតណាម ចិន ហ្វីលីពីន ឥណ្ឌូនេស៊ី ថៃ ខ្មែរ មីយ៉ាន់ម៉ា ម៉ុងហ្គោលី និងអង់គ្លេស) ដើម្បីផ្តល់ជាព័ត៌មានមានប្រយោជន៍ អំពីការរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន និងការណែនាំគន្លឹះសម្រាប់សិក្សាភាសាជប៉ុន។ កំណែជាភាសាជប៉ុន ត្រូវបានចែកចាយជាឯកប្បណ្ណ ហើយកំណែភាសាបរទេសមានជាទម្រង់ជា PDF នៅលើគេហទំព័រ JITCO ដែលអាចមើល តាមទូរស័ព្ទស្អាតហ្វូន និងឧបករណ៍ផ្សេងៗទៀត។ សូមទាញយកទៅមើលទាំងអស់គ្នា។ (<https://www.jitco.or.jp/ja/tomo/>)



យើងនាំគ្នាប្រុងប្រយ័ត្ន កុំធ្វើឱ្យបាត់ “ប័ណ្ណស្នាក់នៅ”



សម្រាប់ប័ណ្ណស្នាក់នៅដែលអ្នកទាំងអស់គ្នាតែងតែដាក់ជាប់ខ្លួនជានិច្ច គឺកំពុងមានមនុស្សកាន់តែច្រើនដែលធ្វើឱ្យបាត់នៅទីកន្លែងដែលពួកគេទៅជាដើម។ ដូច្នេះ លើកនេះ យើងខ្ញុំនឹងពន្យល់អំពីវា តើអ្វីទៅជាប័ណ្ណស្នាក់នៅ ហើយតើអ្នកត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះចំណុចអ្វីខ្លះជាដើម។

តើអ្វីជាប័ណ្ណស្នាក់នៅ?

ប័ណ្ណស្នាក់នៅគឺជាប័ណ្ណដែលត្រូវបានប្រគល់ជូនដល់ជនបរទេសដែលត្រូវស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន ក្នុងរយៈពេលកំណត់មួយលើសពី៣ខែ។ នេះគឺជាប័ណ្ណដ៏សំខាន់ដែលបញ្ជាក់ដោយរដ្ឋលេខាធិការនៃទីភ្នាក់ងារសេវាកម្មអន្តរជាតិប្រវេសន៍ប្រទេសជប៉ុន សម្រាប់បញ្ជាក់អំពីការស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនដោយមានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវ។ ប័ណ្ណនេះត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងស្ថានភាព

គ្រប់បែបយ៉ាងសម្រាប់ការរស់នៅក្នុងសង្គម ដូចជា ការពិនិត្យអត្តសញ្ញាណនៅស្ថាប័នរដ្ឋ ការបើកគណនីធនាគារ នីតិវិធីប្រើប្រាស់ធានារ៉ាប់រងសុខភាពជាដើម ហើយដោយសារចាំបាច់ត្រូវធានាការផ្តល់ទំនុកចិត្តដល់សង្គម ដូច្នេះ គឺមានបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗជាច្រើនទាក់ទងនឹងប័ណ្ណនេះ។

ហេតុអ្វីចាំបាច់ត្រូវយកតាមខ្លួន?

ជនបរទេសដែលស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនដោយក្លែងបន្លំអត្តសញ្ញាណ និងជនបរទេសដែលបន្តស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនទាំងហួសរយៈពេលស្នាក់នៅគឺជាគោលដៅនៃការចាត់ចំណាត់ការបញ្ជូនចេញពីប្រទេសជប៉ុនជាក់ហ័ត។ ដូចបានរៀបរាប់ខាងដើមដែរ នេះគឺជាប័ណ្ណដែលបញ្ជាក់អំពីការស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនដោយមានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវ ដូច្នេះ តាមរយៈការយកប័ណ្ណ

ស្នាក់នៅរបស់អ្នកទាំងអស់គ្នាតាមខ្លួនជាប់ជានិច្ចគឺអាចបញ្ជាក់អំពីលក្ខណៈសម្បត្តិស្នាក់នៅនិងអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកទាំងអស់គ្នាបានយ៉ាងឆាប់រហ័ស។ ទោះជាអ្នកបានធ្វើទុកនៅស្ថាប័នត្រួតពិនិត្យឬបុគ្គលនៅក្រុមហ៊ុនក្នុងពេលត្រូវធ្វើនីតិវិធីមួយចំនួនក៏ដោយ ក្រោយពេលបានទទួលប័ណ្ណនេះវិញ សូមអ្នករក្សាប័ណ្ណនេះជាប់តាមខ្លួនកុំខានឱ្យសោះ។

អ្វីដែលអ្នកត្រូវធ្វើ និង អ្វីដែលអ្នកមិនត្រូវធ្វើ

• តើអ្វីដែលអ្នកត្រូវធ្វើ?

- ✓ សម្រាប់ប័ណ្ណស្នាក់នៅ សូមយកជាប់តាមខ្លួនជានិច្ច។ នៅពេលប៉ូលិសជាដើមសុំឱ្យបង្ហាញប័ណ្ណស្នាក់នៅ សូមអ្នកអនុវត្តតាមនោះ។ បើអ្នកមិនយកប័ណ្ណនេះតាមខ្លួនទេគឺត្រូវដាក់ពិន័យជាប្រាក់រហូតដល់២០ម៉ឺនយ៉េន។
- ✓ ករណីអ្នកបានធ្វើឱ្យបាត់ឬធ្វើឱ្យខូចប្រឡាក់ប័ណ្ណស្នាក់នៅ សូមអ្នកស្នើសុំការប្រគល់ប័ណ្ណស្នាក់នៅថ្មីនៅការិយាល័យសេវាកម្មអន្តរជាតិប្រវេសន៍ប្រចាំតំបន់ដែលនៅក្បែរអ្នក ក្នុងអំឡុងពេល១៤ថ្ងៃគិតចាប់ពីថ្ងៃដែលអ្នកបានដឹងថាមានហេតុការណ៍នោះ។ ត្រឹមការធ្វើឱ្យបាត់ឬធ្វើឱ្យខូចប្រឡាក់ប័ណ្ណស្នាក់នៅ គឺនឹងមិនត្រូវបានពិន័យទេ ប៉ុន្តែ បើអ្នកមិនអនុវត្តការស្នើសុំការប្រគល់ប័ណ្ណស្នាក់នៅសាជាថ្មីក្នុងរយៈពេលកំណត់សម្រាប់ការស្នើសុំទេ អ្នកនឹងត្រូវបានដាក់ទោសឱ្យជាប់ពន្ធនាគាររហូតដល់១ឆ្នាំឬពិន័យជាប្រាក់រហូតដល់២០ម៉ឺនយ៉េន។
- ✓ នៅពេលអ្នកបានផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅ អ្នកចាំបាច់ត្រូវជូនដំណឹងដល់រដ្ឋបាលភូមិក្រុងសង្កាត់។ បើអ្នកមិនបានជូនដំណឹងក្នុងអំឡុងពេល១៤ថ្ងៃទេ អ្នកនឹងត្រូវបានដាក់ទោសឱ្យជាប់ពន្ធនាគាររហូតដល់១ឆ្នាំឬពិន័យជាប្រាក់រហូតដល់

២០ម៉ឺនយ៉េន។

- ✓ អ្នកមិនអាចស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនលើសពី “រយៈពេលស្នាក់នៅ (ថ្ងៃបញ្ចប់ការស្នាក់នៅ)” បានទេ។ អ្នកចាំបាច់ត្រូវស្នើសុំការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពរយៈពេលស្នាក់នៅ មុនដល់ថ្ងៃបញ្ចប់ការស្នាក់នៅនៃរយៈពេលសុពលភាពនៅលើប័ណ្ណស្នាក់នៅ។ នៅពេលនោះ អ្នកនឹងទទួលបានប័ណ្ណស្នាក់នៅថ្មី។ បើអ្នកមិនអនុវត្តការស្នើសុំទេ អ្នកនឹងត្រូវបានដាក់ទោសឱ្យជាប់ពន្ធនាគាររហូតដល់១ឆ្នាំឬពិន័យជាប្រាក់រហូតដល់២០ម៉ឺនយ៉េន។

• តើអ្វីដែលអ្នកមិនត្រូវធ្វើ

- ✓ អ្នកមិនត្រូវឱ្យនរណាម្នាក់ខ្ចីប្រគល់ប័ណ្ណស្នាក់នៅទៅឱ្យនរណាម្នាក់ទេ។ ដូចគ្នាដែរចំពោះប័ណ្ណដែលអស់សុពលភាពហើយ។ ប័ណ្ណនេះអាចនឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងគោលបំណងអាក្រក់។ បើអ្នកប្រគល់ប័ណ្ណស្នាក់នៅរបស់ខ្លួនទៅឱ្យនរណាម្នាក់ ទាំងដឹងថានឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងគោលបំណងអាក្រក់ អ្នកនឹងត្រូវបានដាក់ទោសឱ្យជាប់ពន្ធនាគាររហូតដល់១ឆ្នាំឬពិន័យជាប្រាក់រហូតដល់២០ម៉ឺនយ៉េន និងបញ្ជូនចេញពីប្រទេសជប៉ុនជាក់ហ័ត។

出典：出入国在留管理庁ホームページ

https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/whatzairyu_00001.html

https://www.moj.go.jp/isa/applications/faq/newimmiact_4_point.html

https://www.moj.go.jp/isa/publications/faq/newimmiact_4_port-city.html

https://www.moj.go.jp/isa/publications/faq/newimmiact_4_q-and-a_page2.html



ស្វែងយល់ស៊ីជម្រៅបន្តិចអំពី “តែជប៉ុន”

តែបៃតងដែលត្រូវបានផលិតនៅប្រទេសជប៉ុន ត្រូវបានហៅថា “តែជប៉ុន” ដោយតែបៃតងគឺជាតែដែលបានឆ្លងកាត់ការបោះស្លឹកពីដើមតែ(ស្លឹកតែ)និងការកែច្នៃ។ ក្នុងចំណោមនោះ តែដែលដាក់លក់ចាប់ពីដើមខែឧសភាត្រូវបានហៅថា “តែថ្មី” សម្រាប់ឆ្នាំនោះ ដោយអ្នកអាចរីករាយជាមួយនឹងសេចក្តីជិតខ្លាំងនៃធម្មជាតិបៃតងនិងក្លិនដ៏ក្រអូបស្រស់ថ្លា។ អ្នកអាចពិសាតែថ្មីទាំងក្តៅ ខណ្ឌៗក៏បាន ប៉ុន្តែ តែដែលពិសាទាំងក្រដាក់ហៅថា “តែឆ្លងទឹកក្រដាក់” ក៏ផ្តល់សេចក្តីស្រស់ថ្លានិងពិសេសមួយកម្រិតថែមទៀតផងដែរ។ ម្យ៉ាងទៀត

សារធាតុ “កាតេគីន(Catechin)” ដែលផ្ទុកច្រើននៅក្នុងតែបៃតងគឺមានប្រសិទ្ធភាពចំពោះបាក់តេរីនិងវីរុស ហើយប្រសិទ្ធភាពល្អចំពោះសុខភាពនេះក៏កំពុងត្រូវបានយកចិត្តទុកដាក់ផងដែរ។ ថ្មីៗនេះ នៅហាងកាហ្វេជាដើមគឺមានមនុស្សជាច្រើនដែលរីករាយជាមួយនឹងភេសជ្ជៈដូចជា “ឡាតេតម៉ាសា” ដែលប្រើប្រាស់តែម៉ាសាជាដើម។ ដូចគ្នាដែរ សូមអ្នកទាំងអស់គ្នារីករាយជាមួយនឹងតែជប៉ុន ដោយស្វែងរកសេចក្តីដែលខ្លួនឯងចូលចិត្ត។

ប្រភេទនៃតែសំខាន់ៗ



煎茶 (Sencha)
តែដែលពេញនិយមជាងគេក្នុងចំណោមតែបៃតង។ ក្រៅពី “តែសេនឆាធម្មតា” គឺមាន “តែសេនឆាចំហុយយូរ” ដែលមានរសជាតិស្រទន់និងមិនសូវចត់។



玉露 (Gyokuro)
ត្រូវបានស្គាល់ជាទូទៅថាជាតែលំដាប់ខ្ពស់ និងមានលក្ខណៈពិសេសត្រង់មានរសជាតិជិតខ្លាំងនិងផ្អែម។ នៅពេលចូលក្នុងមាត់ គឺមានក្លិនលក្ខណៈពិសេសដឹងតាមច្រមុះ ដោយមានអ្នកដែលរៀបរាប់ថាជា “ដូចទៅនឹងសាបាហ្គ័រខ្យង” ផងដែរ។



番茶 (Bancha)
វិធីផលិតអាចខុសគ្នាទៅតាមតំបន់ ប៉ុន្តែជាទូទៅ គឺប្រើស្លឹកតែប្រមូលដែលលូតវែង ហើយរឹងសម្រាប់ធ្វើជាតុលាក្នុងដើម។ នេះជាតែដែលមិនសូវល្បីនិងងាយស្រួលពិសា។



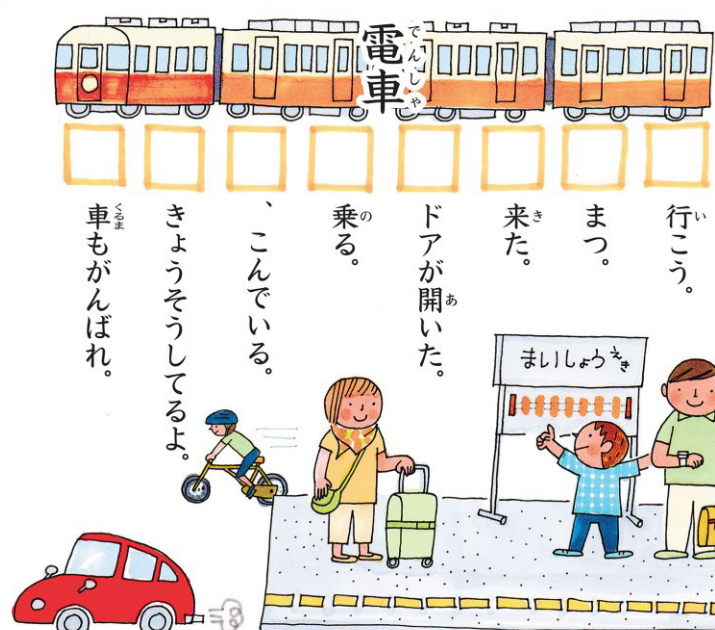
ほうじ茶 (Hojicha)
តែដែលបានពីការលើងតែសេនឆា ឬ បាំងនាលំដាប់ទាបដោយប្រើភ្លើងខ្លាំង។ លក្ខណៈពិសេសនៃតែនេះគឺសេចក្តីតាមក្រោយដែលមានលក្ខណៈស្រទន់និងក្រអូប។



抹茶 (Matcha)
តែដែលត្រូវបានកិនដោយក្បាលកិនតែ ឱ្យម៉ដ្ឋជាម្សៅចំពោះតែដែលបានដាំដោយវិធីខុសប្លែកពីធម្មតា ដោយមិនល្អិតស្លឹកតែទេ គឺឆ្លងកាត់ការសម្ងាត់និងការច្រោះចេញនូវសារធាតុលាយឡំចេញ។ តែនេះត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងពិធីឆ្លងតែ ក្រៅពីនេះក៏ត្រូវបានប្រើប្រាស់យ៉ាងទូលំទូលាយដូចជាបង្អែមដែលមានលាយតែម៉ាសា ឬក៏ មីសុបាតែម៉ាសាដែលផលិតដោយលាយតែម៉ាសាជាមួយនឹងម្សៅមីសុបាជាដើម។

កុត្តិហ្គណាម៉ឺ

នេះជាឯកសារសិក្សាសម្រាប់រៀនរបៀបប្រើវាក្យសំព្ទនិង អក្សរកាន់ដ៏ ភាសាជប៉ុន។ សូមរីករាយក្នុងការគិតរកចម្លើយទាំងអស់គ្នា។
(ចម្លើយមាននៅទំព័របន្ទាប់)



電車 (でんしゃ) 電車 (でんしゃ) 電車 (でんしゃ) 電車 (でんしゃ) 電車 (でんしゃ) 電車 (でんしゃ) 電車 (でんしゃ) 電車 (でんしゃ)

行こう。 待つ。 来た。 ドアが開いた。 乗る。 、こんでいる。 きょうそうしてるよ。 車もがんばれ。

まいしゅうき

どれも「電車」から始まります。下の言葉とつながる一字の言葉を□に書きましょう。

指導・元世田谷区立 小学校教諭 高橋 伶子
イラスト・奈良 恵

小さくて大事な言葉



មួយសន្លឹកនៃស្នាមញញឹម

នៅព្រឹត្តិការណ៍ជួបជុំFUTSALដែលរៀបចំឡើងបន្តពីឆ្នាំមុន គឺមានការចូលរួមពីកម្មសិក្សាការីហ្វឹកហ្វឺនជំនាញនិងជនបរទេសហ្វឹកហ្វឺនជំនាញជាក់លាក់មកពីប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ីនិងវៀតណាមចំនួនប្រមាណ60នាក់ ហើយបានក្លាយជាការប្រកួតកីឡាដ៏ស្វិតស្វាញ។ នេះគឺជាប្រភេទមួយសន្លឹកដែលពោរពេញទៅដោយស្នាមញញឹមរបស់កីឡាករដែលកំពុងពាក់មេដាយដ៏យ៉ាងនេះ។ នោះគឺជាថ្ងៃដែលទំនាក់ទំនងស្និទ្ធស្នាលជាច្រើនបានចាប់ផ្តើមឡើងតាមរយៈកីឡា ហើយជាថ្ងៃដែលពោរពេញទៅដោយអត្ថន័យ។

※2024年12月投稿 監理団体：協同組合ビジネスプラザ

យើងទន្ទឹងរង់ចាំការដាក់ពាក្យរបស់អ្នក!

យើងបានដាក់រូបមួយសន្លឹកនេះដោយបានរើសពី “ទិវាសិក្សាកាមបណ្តុះបណ្តាលជំនាញ” ដែលបានបង្ហាញ នៅលើគេហទំព័រ JITCOពីសំណាក់អង្គការទទួលសិក្សាកាមបណ្តុះបណ្តាលជំនាញ និង ពាក្យស្នើសុំអាចមើលនៅទីនេះបាន ។

(<https://www.jitco.or.jp/ja/days/>)



សេចក្តីជូនណែនាំពីការប្រកួតតែងសេចក្តីជាភាសាជប៉ុនសម្រាប់កម្មសិក្សាការីហ្វឹកហ្វឺនជំនាញជាជនបរទេសលើកទី33 JITCO នឹងទទួលការដាក់ពាក្យជាសំណើតែងសេចក្តីសម្រាប់ការប្រកួតតែងសេចក្តីជាភាសាជប៉ុន គិតចាប់ពីថ្ងៃទី1 ខែមេសា (អង្គារ) តទៅ។ ថ្ងៃផុតកំណត់ការដាក់ពាក្យគឺថ្ងៃទី១ ខែឧសភា(សុក្រ)។ សម្រាប់ខ្លឹមសារលម្អិតទាក់ទងនឹងការដាក់ពាក្យ គឺមានបង្ហាញក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនៅគេហទំព័រនៃJITCO (<https://www.jitco.or.jp/>) និង គេហទំព័រសម្ភារសិក្សាភាសាជប៉ុនហ្វឹកហ្វឺននៃJITCO (<https://hiroba.jitco.or.jp/>)។ យើងខ្ញុំទន្ទឹងរង់ចាំការដាក់ពាក្យរបស់អ្នកទាំងអស់គ្នា។



助詞は、語と語、句と句の間にあって、言葉と言葉との続き具合や意味をはっきりさせる働きをします。
言葉の終わりにつく「か・よ・ね・ぞ・の……」もあれば、「でも・しか・だって・まで・だけ・ほど・くらい……」などもあります。この小さな言葉なくしては、必要なことを十分に伝えることができません。



ធ្នាក់ គឺស្ថិតនៅចន្លោះរវាងពាក្យនិងពាក្យ ឬ ចន្លោះឃ្លានិងឃ្លា ហើយមានតួនាទីសម្រួលការភ្ជាប់រវាងវាក្យសព្ទនិងវាក្យសព្ទព្រមទាំងអត្ថន័យនោះឱ្យមានលក្ខណៈច្បាស់លាស់។ ធ្នាក់ខ្លះស្ថិតនៅខាងក្រោយវាក្យសព្ទដូចជា “か・よ・ね・ぞ・の……” ហើយក៏មានធ្នាក់ផ្សេងទៀតដូចជា “でも・しか・だって・まで・だけ・ほど・くらい……” ជាដើមផងដែរ។ បើអ្នកបំបាត់វាក្យសព្ទតូចៗទាំងនេះ អ្នកនឹងមិនអាចនិយាយប្រាប់ខ្លឹមសារចាំបាច់បានគ្រប់គ្រាន់ពេញលេញនោះទេ។

とも

2025年4月 春季号

2025年4月1日発行

発行

電話
JITCO ホームページ

公益財団法人 国際人材協力機構 (JITCO)
総務部広報室
〒108-0023
東京都港区芝浦2-11-5
五十嵐ビルディング
03-4306-1166 (ダイヤルイン)
<https://www.jitco.or.jp/>



jitco.official



@jitco_official